



CHAPITRE 57

CHAPTER 57

Loi modifiant la Loi de la municipalisation de l'électricité

An Act to amend the Electricity Municipalization Act

[Sanctionnée le 15 juillet 1965]

[Assented to 15th July 1965]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

S. R., c.
186, a. 4,
ab.

1. L'article 4 de la Loi de la municipalisation de l'électricité (Statuts refondus, 1964, chapitre 186) est abrogé.

1. Section 4 of the Electricity Municipalization Act (Revised Statutes, 1964, chapter 186) is repealed. R. S., c.
186, s. 4,
repealed.

Id., a. 13,
mod.

2. L'article 13 de ladite loi est modifié en retranchant les deuxième et troisième alinéas du paragraphe 2.

2. Section 13 of the said act is amended by striking out the second and third paragraphs of subsection 2. Id., s. 13,
am.

Id., a. 14,
mod.

3. L'article 14 de ladite loi est modifié en retranchant, dans la dernière ligne du second alinéa du paragraphe 1, le chiffre « 4 ».

3. Section 14 of the said act is amended by striking out the figure "4" in the last line of the second paragraph of subsection 1. Id., s. 14,
am.

Id., a. 16,
mod.

4. L'article 16 de ladite loi est modifié en retranchant, dans la dernière ligne, le chiffre « 4 ».

4. Section 16 of the said act is amended by striking out the figure "4" in the last line. Id., s. 16,
am.

Règlement non
invalidé.

5. Aucun règlement adopté par une municipalité depuis le 1er janvier 1964 n'est invalide en raison de l'inobservation de dispositions abrogées par la présente loi.

5. No by-law passed by a municipality since the 1st of January 1964 shall be invalid by reason of noncompliance with provisions repealed by this act. By-law
not in-
validated.

Entrée en
vigueur.

6. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

6. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming
into force.